

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

21 MAI 1957.

PROPOSITION DE LOI tendant à favoriser les exploitations agricoles d'appoint.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans les régions rurales, nombreux sont les salariés qui ont une petite exploitation agricole d'appoint. Une telle activité est à encourager. Elle permet en effet à des familles aux revenus modestes d'améliorer le montant de leurs ressources. Elle protège aussi dans une certaine mesure de nombreux ouvriers frontaliers contre des disparités éventuelles de change et les remous de la conjoncture.

Or, aujourd'hui, de telles exploitations sont pénalisées. Sur le plan fiscal, ceux qui s'y livrent passent souvent dans une tranche de revenus plus lourdement taxée. Sur le plan social, ils se voient ravir le bénéfice de nombreuses lois sociales en matière de pension, de chômage et d'allocations familiales.

D'autre part, ces cultivateurs occasionnels doivent payer en sus des cotisations de pension comme indépendants et des cotisations d'allocations familiales du même genre, alors que tout cumul de pension et d'allocations familiales leur est interdit.

Il apparaît donc indispensable de légiférer en leur faveur. C'est à ce but que répond la présente proposition de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

21 MEI 1957.

WETSVOORSTEL tot bevordering van landbouwbedrijven als bijverdienste.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de landbouwstreken zijn er talrijke loontrekkende arbeiders die wat land bewerken als bijverdienste. Een dergelijke bedrijvigheid verdient te worden aangemoedigd. Voor de gezinnen met gering inkomen is het een middel om het bedrag van hun inkomsten te vergroten. Zij beschermt eveneens tot op zekere hoogte talrijke grensarbeiders tegen eventueel wisselverschil en conjunctuurschommelingen.

Thans echter worden dergelijke bedrijven gestraft. In belastingopzicht gaan diegenen die wat land bewerken, dikwijls over naar een zwaardere belaste tranche van inkomsten. In sociaal opzicht wordt hun het genot ontzegd van talrijke sociale wetten inzake pensioen, werkloosheid en kindertoeslag.

Daarenboven moeten deze toevallige landbouwers pensioenbijdragen als zelfstandigen en bijdragen voor kinderbijslag van dezelfde aard betalen terwijl iedere samenvoeging van pensioenen en kinderbijslag hun verboden is.

Het blijkt dus volstrekt noodzakelijk voor hen een wet te maken. Dit is het doel van onderhavig wetsvoorstel.

D. LAMALLE.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les revenus de toute exploitation agricole d'appoint d'une superficie inférieure à 3 hectares sont exonérés de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel.

Art. 2.

Tout salarié, appointé ou pensionné qui se livre à une telle exploitation :

a) ne peut se voir priver du bénéfice d'aucune disposition des lois sociales dont il est en droit de jouir du chef de son occupation principale ou de sa qualité de pensionné;

b) ne peut être assimilé à un travailleur indépendant quant à l'assujettissement à la cotisation-pension et à la cotisation aux allocations familiales des non-salariés.

Art. 3.

Toutes dispositions contraires à la présente loi sont abrogées.

Art. 4.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De inkomsten van elk landbouwbedrijf als bijverdienste, met een oppervlakte van minder dan 3 hectaren, worden vrijgesteld van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting.

Art. 2.

Iedere loontrekkende, weddetrekkende of gepensioneerde die zich met een dergelijke exploitatie bezighoudt :

a) mag niet worden beroofd van het genot van de sociale wetten waarop hij wegens zijn hoofdbezigheid of als gepensioneerde recht heeft;

b) mag niet worden gelijkgesteld met een zelfstandige ten aanzien van zijn bijdrageplicht inzake pensioen of kinderbijslag voor niet-loontrekkenden.

Art. 3.

Alle bepalingen die in strijd zijn met deze wet worden ingetrokken.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

D. LAMALLE.

H. HEYMAN.

C. DECKER.

Ch. GENDEBIEN.

O. BÉHOGNE.

A. DE TAEYE.